

Les langues étrangères ne sont pas seulement des outils de communication, mais aussi des outils importants d'accès aux savoirs.

En général, quant à la fonctionnalité d'une langue, elle sert essentiellement comme un outil de communication et celui d'accès aux savoirs. À mon avis, ces deux fonctions sont tout à fait égales en termes de leur importance et pertinence. En outre, ils ne sont en rien mutuellement exclusives, bien au contraire, ils sont plutôt complémentaires et inter reliées, car toute communication implique, dans une plus ou moins grande mesure, l'accès à une certaine information par laquelle des savoirs se forment. Dès lors, la communication est en soi une opportunité d'obtenir quelques informations, acquérir certaines sortes de connaissances. En ce qui concerne la langue étrangère comme un outil important d'accès aux savoirs, évidemment, à l'heure actuelle, tous les renseignements ne sont pas traduits en toutes les langues du monde. Certes, de nouvelles technologies de l'époque numérique facilitent la traduction d'une langue à une autre. L'un des services de traduction automatique les plus utilisés est Google Traduction, qui peut traduire des mots et des textes de 103 langues et vice versa. Toutefois, une personne ne peut pas s'appuyer sur une traduction de tels services, sauf si elle au moins possède une connaissance de base de la langue étrangère en question.

Afin de rendre mon point de vue sur l'utilité des langues étrangères comme des outils importants d'accès aux savoirs plus argumenté et raisonné, je vais me focaliser sur la langue française et évoquer quelques exemples de ma vie, démontrant comment le français me donne l'accès aux savoirs. D'abord, j'essaie toujours d'utiliser la plus grande variété possible des sources y compris celles en français pour des recherches, ce qui étend davantage un éventail de sources pour mes œuvres pour qu'ils contiennent aussi nombreux aspects, angles et nuances de la question à l'étude que possible. Ainsi, la connaissance du français me permet d'obtenir plus d'information. La langue française revêt encore plus grande importance et signification en tant qu'un outil important d'accès aux savoirs quand il s'agit d'un sujet ou question concernant la France ou un autre pays francophone. À titre d'un exemple concret, je ferais référence à ma thèse écrite sur les relations bilatérales entre la France et l'Algérie, qui donne un aperçu des progrès accomplis en vue de surmonter la mémoire du passé colonial et examine les perspectives d'avenir de ces relations. Bien entendu, sans utilisation de sources en français, le contenu et la qualité de cet œuvre n'auraient pas du tout été les mêmes, car une majeure partie de l'information utilisée pour ce sujet n'est disponible qu'en français. Donc, dans ce cas-là, ma connaissance du français m'a ouvert l'accès aux savoirs indispensables au bon résultat du travail sur le sujet comme celui des relations Franco-Algériennes.

Vu les opinions et arguments mentionnés ci-dessus, une affirmation comme celle-ci: "Les langues étrangères ne sont pas seulement des outils de communication, mais aussi des outils importants d'accès aux savoirs," me paraît assez justifiée.

Giorgi BOKUCHAVA